



Codewörter

ÜBERSICHT Die Hersteller von Tankfahrzeugen und Containern bieten für viele Gefahrgüter Lösungen an.

Tanks und Silos für den Transport gefährlicher Güter müssen den Anforderungen des ADR entsprechen, die in Kapitel 4.3 dieses Regelwerks festgehalten sind. Der so genannte rationalisierte Ansatz (ADR 4.3.4.1) erleichtert dabei die Zuordnung von Tankcodierungen zu Stoffgruppen und Tankhierarchie. Für Container, die im Überseeverkehr eingesetzt werden, sind zudem die Anweisungen für ortsbewegliche Tanks (ADR 4.2.5.2) wichtig. Unsere Übersicht zeigt, welcher Hersteller welche Typen liefert.

Rudolf Gebhardt

Code words

OVERVIEW Tank vehicle and container manufacturers offer solutions for many types of dangerous goods.

Tanks and silos used to transport dangerous goods must satisfy the requirements of the ADR, which are provided in Section 4.3 of these regulations. In this regard, the so-called „rationalized approach“ (ADR 4.3.4.1) makes it easier to classify and recognize tank codes by their materials group and tank hierarchy. For containers, which are commonly used for overseas transport, the instructions for portable tanks (ADR 4.2.5.2) are also important. Our overview shows which manufacturers offer which types of product.

Rudolf Gebhardt

Tank- und Silo-Container | tank and silo containers

| Firma Company | Tankanweisung Tank Instruction | | | | | Drucktanks Pressure Tanks | | | | | | | | | | Drucklose Tanks Pressure-Free Tanks | | | Drucksilos Pressure Silos | | | Drucklose Silos Pressure-Free Silos | | | Isolierung Insulation | Heizung Heating | Kühlung Cooling | Sonstiges Further Features | | |
|-----------------|----------------------------------|-----|-----|-----|-----------|-----------------------------|--------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|------|------|-----------------------------|-------|-------|---------------------------------------|------|------|-------------------------|-------------------|-------------------|------------------------------|--|--|
| | T1 - T22 | T23 | T50 | T75 | Swap-Type | Silo | L1,5BN | L4BN | L4BH | L4DH | L10BH | L10CH | L10DH | L15CH | L21DH | LGAV | LGBV | LGBF | S4AH | S10AN | S10AH | SGAV | SGAN | SGAH | | | | | | |
| Ebro Tank | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | Maßgefertigte Container Tailor made Containers |
| Feldbinder | ● | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | ● | ● | ● | ● | | | | ● | ● | ● | ● | ● | | Pump- und Messanlagen, Kompressoren Pumping and measuring modules, compressors | |
| Gofa | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | |
| JL Goslar | ● | | | | | | | | ● | | | ● | | ● | | | | | | | | | | | | | ● | | Sonderkonstruktionen, Einzel- und Kleinserien, Auskleidung Special constructions, single and small series, lining | |
| Magyar | ● | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | ● | ● | | | | | | | | | ● | ● | ● | | |
| Schrader | ● | | | | ● | | ● | ● | | ● | | | | | | ● | ● | | | | | | | | | ● | ● | ● | Auskleidung, Pumpen, Messanlagen, Füllstandsanzeigen Lining, pumping and measuring modules, filling level indicators | |
| Schwarz Müller | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | | | |
| UBH | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | ● | ● | ● | Auskleidung, Mehrfachkammern, Tiefkälte Lining, multi-compartment, cryogenic | |
| Ucon | ● | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | | | | | ● | ● | | |
| Van Hool | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | Auskleidung Lining | |
| WEW | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | |

Tank- und Silo-Container | tank and silo containers

| Firma Company | Drucktanks Pressure Tanks | | | | | | | | | | | Drucklose Tanks Pressure- Free Tanks | | | Drucksilos Pressure Silos | | | Drucklose Silos Pressure- Free Silos | | | Isolierung Insulating | Heizung Heating | Kühlung Cooling | Sonstiges Further Features |
|--------------------|--------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|---|------|-------|-----------------------------------|------|------|---|---|---|----------------------------|--|----------------------|---------------------------------|
| | L1,5BN | L4BN | L4BH | L4DH | L10BH | L10CH | L10DH | L15CH | L21DH | LGAV | LGBV | LGBF | S4AH | S10AN | S10AH | SGAV | SGAN | SGAH | | | | | | |
| Esterer | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | Fahrzeuge und Anlagen zur Betankung von Luftfahrzeugen <i>Vehicles and equipment for fuelling aircraft</i> | | |
| Feldbinder | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | ● | ● | ● | | | | ● | ● | ● | ● | ● | | Pump- und Messanlagen, Kompressoren <i>Pumping and measuring modules, compressors</i> | | |
| Gofa | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | |
| Kässbohrer | | | ● | | | | | | | | ● | ● | | | | | ● | ● | ● | ● | | | | |
| Lindner & Fischer | | | | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | | L&F FIS (CAN-Bus-System zur zentralen Bedienung und Überwachung <i>CAN-bus-system for central operation and monitoring</i>) | | |
| Magyar | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | | | ● | | | | | | | | ● | ● | | | | |
| Rohr | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | | | | |
| Schrader | | ● | ● | | ● | | | | | | ● | ● | | | | | | | ● | ● | ● | Alle VA-Sorten, Alu, alle Auskleidungen <i>All stainless steels, alu, all linings</i> | | |
| Schwarz Müller | | ● | ● | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | | | | |
| Schwingschlägel | | ● | ● | | | | | | | | ● | ● | | | | ● | ● | | ● | ● | | Fahrzeuge <i>Vehicles Code R5,2BN</i> | | |
| Spitzer | | | | | | | | | | | | | ● | ● | ● | | | ● | | | | Inertisierungsanlage <i>Inertization module</i> | | |
| UBH | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | ● | Auskleidung, Mehrfachkammern, Tiefkälte <i>Linings, multi-compartment, cryogenic</i> | | |
| Van Hool | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | Spezialstahl, Beschichtung, Auskleidung <i>Special steels, coatings, linings</i> | | |
| Willig | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | ● | | | | | | | ● | ● | | | | |



Tankaufleger für gefährliche Güter sind in Druckausführung und als drucklose Version lieferbar. | *Tank trailers for dangerous goods are available in pressure and pressure-free versions.*

Hersteller | Manufacturers

| | |
|---|--|
| Ebro Tank, Villanueva de Gallego/E | www.ebrotank.com |
| Esterer, Helsa | www.esterer.de |
| Feldbinder, Winsen-Luhe | www.feldbinder.com |
| Gofa Gocher Fahrzeugbau, Goch | www.gofa.de |
| JL Goslar, Goslar | www.jlgoslar.de |
| Kässbohrer, Goch | www.kaessbohrer.com |
| Lindner & Fischer, Langenau | www.lindner-fischer.com |
| G. Magyar, Dijon/F | www.gmagyar.de |
| Rohr, Straubing | www.rohr-nfz.com |
| Schrader-T+A, Beckum-Vellern | www.schrader.de |
| Schwingschlägel, Eugendorf/A | www.schwingschloegl.at |
| Schwarz Müller, Freinberg/A | www.schwarzmueller.com |
| Spitzer Silo-Fahrzeugwerke, Elztal-Dallau | www.spitzer-silo.com |
| UBH International, Burscough/UK | www.ubh.co.uk |
| Ucon Containersysteme, Hausach | www.ucon.de |
| Van Hool Industrial Vehicles, Lier/B | www.vanhool.be |
| WEW Westerwälder Eisenwerk, Weitefeld | www.wew.de |
| Willig, Straubing | www.willig-tankfahrzeuge.de |

Firma/Company: Franz Kaminski Waggonbau GmbH



Name: Franz Kaminski Waggonbau GmbH
Straße/Address: Kuhbrückenstraße 25
PLZ,Ort/City: 31785 Hameln
Tel./Phone: +49 (0) 51 51/40 08-0
Fax: +49 (0) 51 51/40 08-11
Internet: www.kaminski-hameln.de
E-Mail: info@kaminski-hameln.de



Reinigung • Reparatur • Revision • Umbau
 Neubau von Güterwagen aller Gattungen.
 Serviceleistungen europaweit.

Franz Kaminski Waggonbau GmbH

Unternehmen / Company Profile

Firmenname / Business name: Franz Kaminski Waggonbau GmbH

Rechtsform / Legal form of the company: GmbH

Gründungsjahr / Established in: 1921

Geschäftsführer / Management: Dipl.-Ing. Joachim Schön

Ansprechpartner / Contact person: Dipl.-Ing. Karsten Elstner

Größe der Belegschaft / Staff: 180 Mitarbeiter / employees

Hauptsitz / Headquarter: Hameln

Jahresumsatz / Annual turnover: 17 Mio. Euro (2009)

Weitere Standorte / further service plants:

- Werk Kirchweyhe
 Brückenstraße 66
 D-28857 Syke/Barrien
 Bahnanschrift: Station Kirchweyhe,
 Anschlussgleis Kaminski,
 Richtzahl 110-92,
 Bahnhofsnr.: 393 132
- Werk Polen
 P-48-300 Nysa
 Bahnanschrift: NIP 749-18-25-876,
 Region 531 538 671,
 Station Nysa, nr 51 056 606
- Werk Ungarn
 H-4002 Debrecen
 Bahnanschrift: Apafa,
 Bahncode 55 139 386

Die Leistungen / Range

Leistungsspektrum:

Reinigung, Reparatur, Revision, Kesselprüfung, Umbau, Neubau von Güterwagen
services: cleaning, repair, revision, tank-test, design, renewing of railway-wagons

Schwerpunkte:

Revision und Tankprüfungen von Kesselwagen
 Reinigung von Mineralöl-, Chemie- und Druckgas-Kesselwagen

main focus: revision and tank-tests of tank wagons, cleaning of mineral-oil-, chemical- and lgp-wagons

Spezialleistungen: SBB-, ÖBB-, NS-, Schweißzulassungen nach DS 95202 ArtAI, DB und nach DIN EN15085, Aussen- und Innenlackierungen, Glasperlen-Strahlung,

special services: SBB-, ÖBB-, NS-, welding-permission: DS 95202 ArtAI, DB and DIN EN15085, painting outside and inside, glasspearl-blasting

Qualität:

DIN EN ISO 9001:2000

SQAS-Zulassung für Reinigung und Werkstatt

quality: DIN EN ISO 9001:2000

SQAS-permission for cleaning and workshop





Firma/Company: Lindner & Fischer Fahrzeugbau GmbH

Name: Lindner & Fischer Fahrzeugbau GmbH
Straße/Address: Riedheimer Str. 34
PLZ, Ort/City: D-89129 Langenau
Tel./Phone: +49 (0) 73 45 / 96 14 0
Fax: +49 (0) 73 45 / 96 14 69
Internet: www.lindner-fischer.com
E-Mail: info@lindner-fischer.com



Unternehmen

Firmenname: Lindner & Fischer Fahrzeugbau GmbH
Gründungsjahr: 1988
Geschäftsführer: Alfred Lindner, Jürgen Wilhelm, Siegfried Bührle
Niederlassungen:
D-29683 Bad Fallingbostal, Bockhorner Weg 4, Tel.: +49 (0) 5162/98190
D-16356 Seefeld, Gewerbeparkstr. 10, Tel.: +49 (0) 33398/85523
Ansprechpartner Vertrieb: Alfred Lindner, Harald Doll
Jährlicher Umsatz: ca. 25 Mio €
Belegschaft: ca. 120 Mitarbeiter
Jährlicher Ausstoß: ca. 420 Einheiten
Produkt-Zertifizierung: "Made in Germany" der DEKRA

Wissenswertes

L&F ist einer der führenden deutschen Hersteller für Energieträger-Transportfahrzeuge und Schmierölanlagen. Durch eine hervorragende Produktqualität, innovative Konzepte, kundenindividuelle Problemlösungen und dem klaren Bekenntnis zum Standort Deutschland konnte sich L&F innerhalb der letzten 23 Jahre verschiedene Marktführerpositionen in Deutschland und weltweit erarbeiten. L&F versteht sich als familiengeführtes, schlank strukturiertes und dadurch sehr flexibles mittelständisches Unternehmen, das in einem engen Verhältnis mit Kunden, Lieferanten, TÜV

und Eichbehörden agiert und ständig daran arbeitet seinen Kunden durch maßgeschneiderte individuelle Produkte zu einem Vorsprung im internationalen Wettbewerb zu verhelfen.

Produktportfolio und Leistungen

- Tankfahrzeuge aus Aluminium, Stahl und Edelstahl zum Transport unterschiedlichster flüssiger Güter mit Fassungsvermögen ab ca. 1.500 ltr. bis ca. 60.000 ltr., lieferbar als Motorwagen-Tankaufbau, Tankanhänger in Drehschemel- und Zentralachsausführung, Tanksattelaufleger und Wechselbehälter
- Silofahrzeuge zum Transport von pelletierter Ware
- Nutzfahrzeuge für den weltweiten Export
- Schmieröl- und AdBlue-Messanlagen
- Sonderkonstruktionen und Spezialfahrzeuge
- L&F FIS – erstes und einziges CAN-Bus-Sicherheits- und Steuerungssystem für Energieträger-Transportfahrzeuge
- Serviceleistungen:
 - Reparaturen und Umbauten aller Fahrzeugarten und Fabrikate
 - Modernisierungen von Fahrzeugen, Druckbehälterabnahmen, wiederkehrende Tankprüfung nach GGVSEB/ADR, Eichung, Bremsensonderuntersuchung, TÜV-Abnahme nach § 29 StVZO u.v.m.
 - EBS-Einbau, Mobile Kundendienstflotte, Service-Hotline, über 40 Vertragswerkstätten deutschlandweit, Zubehör, Ersatzteile, u.v.m.



Firma/Company: Schwingenschlögel Ges.m.b.H.



Name: Schwingenschlögel Ges.m.b.H.
Straße/Address: Gewerbestraße 12
PLZ,Ort/City: A-5301 Eugendorf
Tel./Phone: +43 6225 8344 0
Fax: +43 6225 8344 10
Internet: www.schwingenschloegel.at
E-Mail: office@schwingenschloegel.at

SCHWINGENSCHLÖGEL
 TANKWAGEN UND SILOFAHRZEUGE



Unternehmen

Firmenname: Schwingenschlögel Ges.m.b.H.

Gründungsjahr: 1900

Geschäftsführer:

DI Kurt Schwingenschlögel, Ing. Ernst Schwingenschlögel

Niederlassungen:

A-5301 Eugendorf, Gewerbestraße 12

A-2512 Tribuswinkel, Tattendorfergasse 19

Wissenswertes

Schwingenschlögel ist einer der führenden europäischen Hersteller von Tank- und Silofahrzeugen. Das Unternehmen steht mit seiner umfangreichen Produktpalette für höchste Verarbeitungsqualität, innovative und kundenorientierte Produktlösungen und stetige Weiterentwicklung seiner Produkte.

Die Produktpalette umfasst Aufbauten, Anhänger, Sattelaufleger und Wechselbehältersysteme für unterschiedlichste Transportgüter was Schwingenschlögel zu einem Komplettanbieter in Europa macht.

Durch laufende Weiterentwicklungen im Bereich Gewichtsreduzierung und Fahrsicherheit bei Fahrzeugen für cryogene Gase wurde Schwingenschlögel zu dem führenden Hersteller in diesem Bereich.

Leistungen

Neufahrzeuge:

- Tankfahrzeuge für Mineralölprodukte, Bitumen, Chemikalien, flüssige Lebensmittel
- Silofahrzeuge für staubförmige Lebensmittel, Futtermittel, Baustoffe, Holz-Pellets, Kunststoffgranulate
- Tankfahrzeuge für tiefgekühlte, verflüssigte Gase, LNG
- Fahrzeuge mit Schmiermittelmessanlagen

Wartungen und Reparaturen:

- Eichungen von Flüssigkeitsmessanlagen durch unsere ermächtigte Eichstelle
- Reparatur- und Wartungsarbeiten an Tank- und Silofahrzeugen jeglicher Art
- Wiederkehrende Überprüfungen an Druckbehältern
- ADR Überprüfungen
- Wiederkehrende Überprüfungen nach §57a KFG

